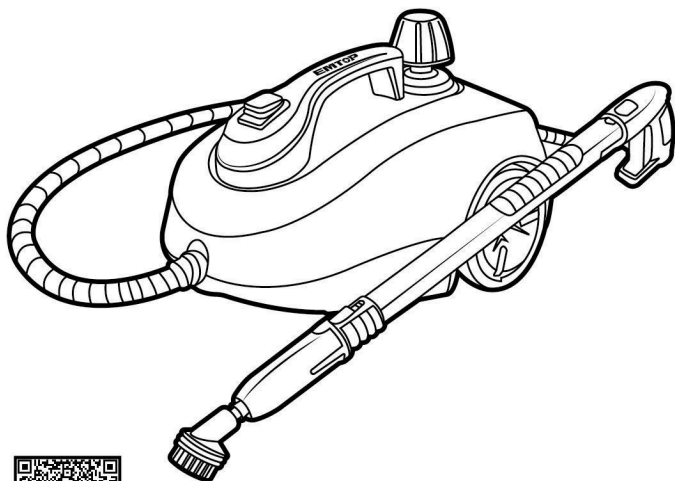




Пароочисник



EMSC1515



PRODUCT  
MANUAL

Оригінальна інструкція

## ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ БЕЗПЕКИ

Цей електричний прилад виробляє гарячу пару з води під тиском. Існує кілька небезпек у разі неправильного використання. Щоб запобігти цим небезпекам і безпечно використовувати пристрій, необхідно дотримуватися інструкцій та вказівок, наведених у цьому посібнику.

Цей пристрій призначений для домашнього використання. Не використовуйте будь-яким іншим способом, ніж описано в цій інструкції. Цей пристрій можна використовувати на відкритому повітрі. Клас захисту: IPX4. Його не можна зберігати на відкритому повітрі, а також не можна піддавати впливу дощу, вологи або роси.

### **⚠ НЕБЕЗПЕКА**

- Ніколи не торкайтеся і не спрямовуйте пару на себе чи інших!
- Нормальний робочий тиск знаходиться в межах 5 бар (72.5 фунтів на квадратний дюйм). Якщо тиск перевищить 6.5 бар (95 фунтів на квадратний дюйм), запобіжний клапан усередині заливної горловини автоматично випустить пару.
- Якщо з заливної горловини виходить надмірна кількість пари, вимкніть живлення та негайно від'єднайте. Припиніть використання пристрою. Для ремонту зверніться до кваліфікованого фахівця.
- Ніколи не використовуйте пристрій без води в резервуарі.
- Завжди охолоджуйте пароочисник протягом кількох хвилин, перш ніж знову додавати воду.
- Заливний отвір не можна відкривати під час використання, насправді кришку не можна відкривати, коли всередині бака є тиск.
- Ніколи не використовуйте прилад, не надійно затягнувши кришку заливної горловини.
- Не переповнюйте резервуар для води. Рекомендована максимальна

місткість пароварки становить 1,3 л води. Надмірне наповнення резервуара для води може призвести до несправностей, пошкодження майна або травм.

- Ніколи не повертайте та не нахиляйте відпарювач більше ніж на 45°, коли він знаходиться під напругою або якщо він все ще виробляє пару.
- Пристрій не містить деталей, що обслуговуються користувачем.
- Не намагайтеся виконувати будь-які ремонтні роботи. Ремонт відпарювача повинен виконуватися тільки кваліфікованими електриками. Якщо кабель живлення пошкоджено, він повинен бути замінений виробником, його відділом обслуговування клієнтів або особами з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Не використовуйте в басейні, що містить воду.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека опіку гарячою рідиною та паром.

- Температура пара вище 100°C, тому ні в якому разі не направляйте його на людей, тварин або електроприлади. Ніколи не кладіть руку перед отвором для виходу пари аксесуара, щоб перевірити температуру, правильну роботу або з будь-якої іншої причини.
- Цей пристрій можуть використовувати люди з обмеженими фізичними, зоровими чи розумовими можливостями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони пройшли навчання та нагляд щодо безпечного використання цього пристрою та розуміють ризики.
- Діти не повинні гратися з пристроєм. Цей прилад не можна використовувати дітям. Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці. Чищення та догляд не повинні проводитися дітьми.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці, ноги та всі частини тіла подалі від струменя пари.
- Не використовуйте відпарювач босоніж або з відкритим взуттям чи сандалями.

- Прилад не можна залишати без нагляду при підключенні до електромережі. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці, коли він подається або охолоджується.
- Завжди відключайте відпарювач, коли він не використовується, залишений без нагляду, після використання та перед обслуговуванням. Зупиніть усі елементи керування, перш ніж відключати їх від мережі.



#### **ОБЕРЕЖНО** гаряча поверхня

Поверхні корпусу можуть нагріватися під час використання.

- Будь ласка, використовуйте ручку, що входить до комплекту транспортування.
- Не торкайтеся шланга, який проводить пар, він нагрівається під час використання.



#### **НЕБЕЗПЕКА** ураження електричним струмом

- Перед кожним використанням перевіряйте стан (знос і дефекти) деталей і електричного кабелю відпарювача.
- Підключіть відпарювач до заземленої розетки.
- Не вмикайте відпарювач, якщо він пошкоджений. Пристрій не можна використовувати, якщо він впав, якщо є видимі ознаки пошкодження або якщо є витік.
- Не тягніть і не переносьте відпарювач через його електричний кабель; не використовуйте кабель живлення як ручку; не закривайте дверцята на кабелі живлення та не тягніть за гострі краї чи кути.
- Не піддавайте відпарювач, його електричний кабель або вилку впливу дощу, а також не занурюйте їх у воду чи іншу рідину.
- Не відключайте розетку, потягнувши за кабель живлення. Щоб від'єднати вилку, завжди беріться за вилку, а не за кабель живлення.
- Ніколи не використовуйте прилад із пошкодженим електричним кабелем.

- Ніколи не торкайтеся вилки або приладу мокрими руками. Не занурюйте пристрій у воду.
- Ніколи не використовуйте відпарювач для чищення електричних приладів. Ніколи не спрямовуйте пару або воду на прилади, що містять електричні компоненти, наприклад, усередині духовки.

## СИМВОЛИ В ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.                                                                                                                                                                          |
|    | Попередження про безпеку.<br>Будь ласка, використовуйте лише аксесуари, які підтримує виробник.                                                                                                                                    |
|    | Небезпека опіків гарячою рідиною та паром                                                                                                                                                                                          |
|    | Відпрацьовані електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де є приміщення. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки. |
|   | Обережно гаряча поверхня.                                                                                                                                                                                                          |
|  | Обережно гаряча поверхня.                                                                                                                                                                                                          |

## ДОДАТКОВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Прочитайте всі інструкції перед використанням цього продукту!

Тримайте кабель живлення подалі від нагрітих поверхонь.

Не зберігайте та не використовуйте поблизу легкозаймистих матеріалів.

Не ставте відпарювач на або під ізоляцію, таку як ковдри, рушники або папір.

Завжди зберігайте пароварку в сухому місці.

Не піддавайте відпарювач впливу морозу.

Використовуйте лише оригінальні аксесуари для відпарювача. Існує небезпека при використанні несумісних аксесуарів.

Зберігайте виріб у закритому приміщенні, недоступному для дітей.

Не очищайте цей виріб струменем води. При необхідності використовуйте суху або зволожену ганчірку з милом.

Не використовувати для обігріву приміщення.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ризик серйозних травм і матеріальних збитків.

### Вода

Рекомендована максимальна місткість резервуара для води становить 1,3 л.

Не переповнювати. Час виробництва пари становить близько 35 хвилин за нормальних умов використання. Час нагрівання становить близько восьми хвилин для повного бака.

### Зберігання

Спорожняйте резервуар для води після кожного використання. Не зберігайте відпарювач з водою в резервуарі. Спорожніть, очистіть і висушіть перед зберіганням. Не піддавати впливу морозу.

### Тканини та оздоблення

 **УВАГА:** Деякі тканини та покриття несумісні з паром. Не використовуйте пар на шкірі, вощеній підлозі, синтетичних тканинах, оксамиті та інших

крихких матеріалах. Під час використання парових приладів завжди дотримуйтесь інструкції виробника щодо використання та попередньо перевіряйте їх у невидимому місці.

## Скло / Дзеркала

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не застосовуйте пару до вікон або дзеркал з температурою нижче 0°C. Термічний удар, що виникає в результаті екстремальних відхилень температури, може розбити вікна та дзеркала в разі контакту.

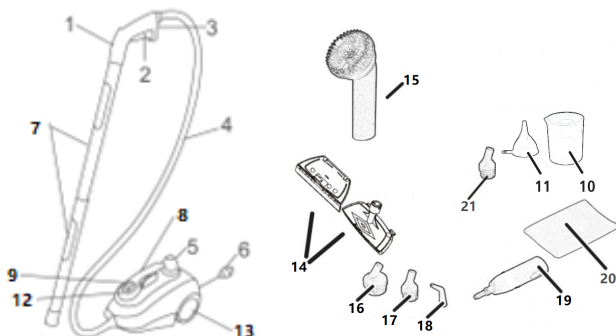
## ВИКОРИСТАННЯ

Цей прилад призначений для домашнього використання для прибирання приміщення, кухні, ванної кімнати.

Цей пристрій можна використовувати на вулиці для прибирання автомобіля.

Це пристосування можна використовувати на вулиці для склеювання прокладок.

## СПЕЦИФІКАЦІЯ



1. Ручка
2. Гачок подачі пари
3. Засувка фіксатора парового гачка
4. Паровий шланг
5. Кришка заливної горловини бака
6. Мережевий кабель
7. 2 х подовжувальні трубки
8. Ручка для перенесення
9. Перемикач ON/OFF
10. Мірна ємність
11. Воронка
12. Індикатор нагріву
13. Колесо
14. Ракель для вікон + Текстильна праска
15. Обертova щітка
16. Щітка з круглою щетиною - велика
17. Кругла кисть - маленька
18. Наконечник струменя - кутовий
19. Адаптер з маленьким наконечником
20. Ганчірка для чищення
21. Латунна щітка

## Технічні характеристики

|                         |                                          |
|-------------------------|------------------------------------------|
| Номер моделі            | EMSC1515                                 |
| Напруги                 | 220-240 В ~ 50-60 Гц                     |
| Паровий відсік          | Нержавіюча сталь                         |
| Максимальна температура | 160°F / 320°F                            |
| Максимальний тиск       | 5 барів / 72,5 фунтів на квадратний дюйм |
| Резервуар для води      | 1,5 л (рекомендована ємність 1,3 л)      |
| Енергоспоживання        | 1800 Вт                                  |
| Інтенсивність           | 8А                                       |

## ОПИС ФУНКЦІЙ

### Заповнення

Перш ніж наповнити пароварку водою, вимкніть її та від'єднайте від мережі. Переконайтеся, що пари більше немає, розблокувавши курок подачі пари в положенні «увімкнено».

Завжди охолоджуйте відпарювач протягом кількох хвилин, перш ніж знову додавати воду.



1. Зніміть кришку заливної горловини, повернувши її проти годинникової стрілки (відкривати можна лише без тиску всередині бака).
2. Наповніть резервуар для води за допомогою лійки та мірного стаканчика, що входять до комплекту. Рекомендована максимальна місткість бака становить 1,3 л. Порада: Не переповнюйте бак
3. Встановіть кришку заливної горловини, повертаючи за годинниковою стрілкою, доки не буде досягнуто хорошого ущільнення.



### ОБЕРЕЖНО

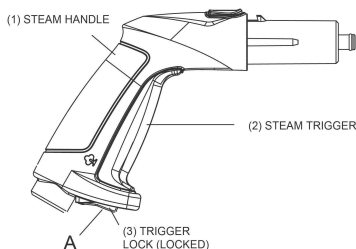
Якщо відкрити кришку заливної горловини занадто швидко, не вживши необхідних запобіжних заходів, існує дуже високий ризик отримання травми. Металеві частини можуть бути дуже гарячими; Уникати попадання на шкіру. **Небезпека опіків.**

**ПРИМІТКИ:** Кришка заливної горловини не відкручується під тиском всередині бака.

## Презентація

### 1 Операція ручки. Положення «заблоковано»

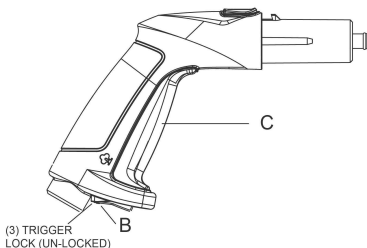
Пусковий механізм подачі пари (2) розташований у рукоятці, а засувка фіксатора подачі пари розташована під ручкою (3). Замок має два положення: UNLOCK і LOCK. Натисніть передню частину фіксатора подачі пари, щоб заблокувати курок подачі пари (A), натисніть назад, щоб розблокувати (B) спусковий гачок.



### 2 Випуск пари.

#### Положення «розблоковано»

Коли індикатор нагріву (12) згасне, пароварка готова до використання (максимальний тиск 5 бар/72.5 фунтів на квадратний дюйм). Натисніть кнопку подачі пари (C), щоб отримати струмінь пари, натисніть фіксатор блокування парового гачка (3) у положення LOCK (A) і зафіксуйте.



### **3 Після використання.**

Заблокуйте курок подачі пари в положенні ВИМК (А), щоб запобігти випадковому спрацюванню.

### **Використання відпарювача**

1. Переконайтеся, що пароварку відключено від мережі, а перемикач знаходиться в положенні ВИМК (12).
2. Відкрутіть кришку заливної горловини бака (5), повернувши її проти годинникової стрілки.
3. За допомогою мірної чашки (10) і лійки (11) наповніть пароварку 1,3 л водою. (Це призведе до утворення приблизно 35 хвилин пари.)
4. Встановіть кришку заливної горловини, закрутивши її за годинниковою стрілкою.
5. Прикріпіть подовжувальні трубки до ручки пари (1), щоб отримати парову швабру, або приєднайте адаптер для аксесуарів (23).
6. Підключіть прилад і натисніть перемикач (12) у положення ON.
7. Загоряються два ліхтарі. Індикатор (12) загоряється і вказує на те, що живлення ввімкнено. Індикатор нагрівання (13) загоряється, вказуючи на підвищення тиску пари в приладі.
8. Прилад готовий до використання, коли індикатор нагрівання парою (13) гасне, а тиск досягає 4 - 5 бар / 58 - 72.5 фунтів на квадратний дюйм залежно від рівня води в резервуарі.
9. Під час використання індикатор нагрівання пари (13) може знову загорітися. Це вказує на те, що відпарювач повторно нагрівається для подачі живлення.
10. Якщо тиск падає нижче 1 бар, потік пари може бути недостатнім залежно від використовуваного аксесуара. У цьому випадку відпустіть курок

подачі пари (2) і знову зачекайте, коли тиск досягне від 4 до 5 бар / 58 - 72.5 фунтів на квадратний дюйм.

11. Під час активації кнопки подачі пари (2) може з'явитися вода. Це цілком нормально, тому що на початку пару потрібно трохи часу, щоб прибути, і вода конденсується в шлангу та подовжувальних трубах.
12. Через кілька миттєвостей вода перетвориться в пар і "кашлю" більше не буде.
13. Під час активації кнопки подачі пари (2) може витікати багато води. Це може бути пов'язано із залишком пари від попереднього використання, який перетворився на воду. Злийте цю воду, натиснувши кнопку подачі пари над відром або раковиною. Як тільки ця вода пройде, ви зможете спокійно користуватися пристроєм.
14. Під час використання аксесуарів поверхня, яку ви очищаєте, може бути вологою. Це відбувається за рахунок пари, яка при зіткненні з цією поверхнею перетворюється на воду. Забезпечте губку або ганчірку для протирання цієї поверхні.
15. Після використання натисніть перемикач (12) у положенні ВІМК і від'єднайте.

Будьте обережні, ніколи не спрямовуйте пару на себе чи когось іншого, оскільки це може призвести до опіків.

## **Зберігання**

**Завжди спорожняйте відпарювач після використання. Ніколи не залишайте воду в баку під час зберігання пристрою.**

1. Вимкніть живлення, від'єднавши відпарювач від мережі.
2. Спорожніть весь тиск у баку, що залишився, натиснувши кнопку подачі пари (2).
3. Дайте пристрою повністю охолонути (мінімум 10 хвилин).
4. Коли прилад охолоне, заблокуйте перемикач подачі пари та вийміть

аксесуари.

5. Злийте всю воду, що залишилася з бака, нахиливши пристрій на один кінець. Ніколи не залишайте воду в резервуарі, коли пристрій не використовується та не зберігається.
6. Встановіть кришку заливної горловини та зберігайте відпарювач у безпечному та сухому місці

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

**Не піддавайте відпарювач впливу морозу.**

### **У вас жорстка вода?**

Якщо водопровідна вода, що використовується, дуже вапняна, рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду в пароварці.

Якщо використання дуже вапняної води неминуче, рекомендується регулярно очищати резервуар для води.

### **Як очистити резервуар для води?**

Щоб очистити резервуар для води та видалити накип, виконайте такі дії.

#### **Не використовуйте миючий засіб для очищення бака.**

1. Змішайте розчин 50/50 з 250 мл білого оцту і 250 мл води. Можна використовувати мірний стаканчик.
2. Залийте розчин в ненагріту холодну ємність за допомогою воронки.
3. Залиште розчин в баку приблизно на 30 хвилин.
4. Через 30 хвилин спорожніть бак.
5. За потреби повторіть кроки з 1 по 4.
6. Добре промийте водою.
7. Замініть кришку заливної горловини бака та зберігайте її в безпечному та сухому місці.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Ніколи не очищайте резервуар для води, коли він ще гарячий. Завжди вимикайте та від'єднуйте відпарювач від мережі перед чищенням.

## Утилізація та переробка



Не викидайте електроприлади разом із побутовим сміттям.



Електроприлад знаходиться в упаковці, щоб запобігти будь-яким пошкодженням під час транспортування. Ця упаковка є сировиною і тому може бути використана повторно пізніше або повторно введена в сировинний круг. Електроприлад та аксесуари до нього виготовлені з кількох матеріалів, наприклад, металів та пластику. Усувайте несправні компоненти за допомогою спеціальних систем утилізації відходів. Зверніться до магазину, що спеціалізується на вашому муніципалітеті або в адміністрації його!

## Поширені запитання

### Чому з сопла йде вода?

Відпарювач генерує велику кількість пари, яка може конденсуватися у воді в шлангу та подовжувальних трубках після періоду відсутності використання або охолодження пристрою. Злийте цю воду, натиснувши кнопку подачі пари над відром або раковиною. Після того, як ця вода стече, ви можете використовувати свій пристрій у звичайному режимі.

### Пара не виходить?

Перевірити зігнутий шланг чи ні? При необхідності повторне продовження. Переконайтеся, що резервуар для води не порожній.

### Я не можу зняти кришку заливної горловини?

Переконайтеся, що в відпарювачі повністю скинуто тиск. Кришка заливної горловини розроблена таким чином, що її не можна зняти, поки пристрій все

ще знаходиться під тиском. Для цього злийте весь залишковий тиск з бака, натиснувши кнопку подачі пари (2). Пусковий механізм подачі пари можна розблокувати, натиснувши фіксатор фіксатора подачі пари (3) у положенні ON. Як тільки тиск скидається з бака, кришку заливної горловини бака можна відкрити.

### **Подача пари нерегулярна, прилад «кашляє».**

Незначне засмічення, спричинене ґрунтом або іншими сторонніми речовинами, які можуть перешкоджати безперервному надходженню потоку пари. Очистіть резервуар для води.

### **Чи можна використовувати кип'ячену воду з чайника?**

Ні. Кип'ячена вода концентрує мінеральні речовини, які утворюють зубний камінь.

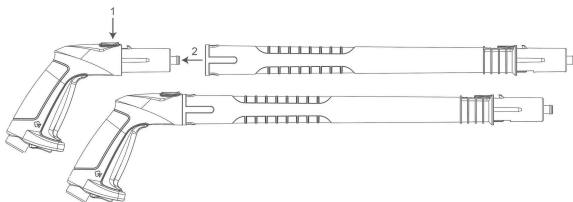
Ніколи не використовуйте попередньо замочену воду в пароварці.

### **Чи можна залишати воду в відпарювачі?**

Ні. Вода, залишена в резервуарі для води протягом тривалого часу, може погіршити механіку відпарювача та накопичити вапняний наліт. Ніколи не залишайте воду в відпарювачі. Завжди спорожняйте його після використання. Якщо водопровідна вода використовується дуже жорстка, рекомендується використовувати дистильовану воду, щоб продовжити термін служби і збільшити продуктивність відпарювача.

### **Як прикріпити аксесуари?**

Натисніть синю кнопку на ручці (1) і вставте подовжувальні трубки або аксесуари. Перед використанням переконайтеся, що кнопка повертається вгору, щоб зафіксувати аксесуар у цьому положенні. У нормі ви повинні почути легке клацання.



**Обертюва щітка - внутрішня частина буде обертатися за рахунок високого тиску пари, що подається.**

Надягніть обертюву щіткову трубку на подовжувальну трубку, доки ручка не увійде правильно в овальний отвір трубки щітки, що обертється.

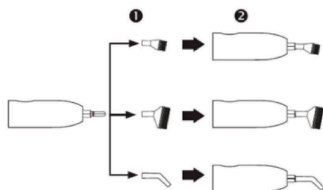
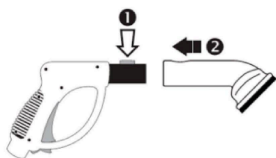
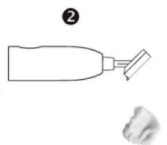
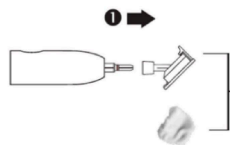
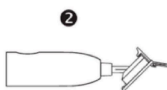
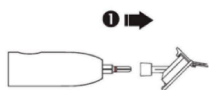
За допомогою обертювої щітки очистіть усі види поверхонь легким поштовхом і рухайте щітку в необхідному напрямку. Обертюва частина очистить поверхню.

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

**Не використовуйте щітку на обличчі або інших частинах тіла. Виходить гаряча пара!**



## Збірка аксесуарів



**ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ**

| Проблема                                                                                                                                                                                               | Можлива причина                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пристрій не нагрівається. (У положенні ON перемикач живлення не світиться.)                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Пристрій не підключено.</li> <li>2. Пристрій пошкоджено.</li> </ol>                                                                                                         |
| Агрегат не нагрівається.<br>(Світло не загоряється, а вимикач живлення увімкнено)                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Пароварка порожня.</li> <li>2. Занадто багато нальоту у баку.</li> <li>3. Пристрій пошкоджено.</li> </ol>                                                                   |
| Подача пари нерегулярна, прилад «кашляє».                                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перше використання після наповнення бака.</li> <li>2. Рівень низький.</li> <li>3. Паровий шланг зігнутий/складений.</li> <li>4. Наліт накопичується в резервуарі</li> </ol> |
| З аксесуарів або головки виходить вода, але немає пари. Відпарювач виробляє велику кількість пари, яка може конденсувати воду як в шлангу, так і в подовжувальних трубках після використання пристрою. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Пар конденсується в шлангу.</li> <li>2. Вода недостатньо нагріта.</li> <li>3. Резервуар для води занадто заповнений.</li> </ol>                                             |
| Головка не залишається прикріпленою до подовжувальних трубок.                                                                                                                                          | Перехідник (22) не вставляється на кнопку трубок.                                                                                                                                                                     |
| Ручка (1) нагрівається.                                                                                                                                                                                | Рукоятка прогрівається при проходженні пари.                                                                                                                                                                          |

| Рішення                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевірте вилку / розетку.</li> <li>2. Від'єднайте пристрій і зверніться до служби технічної підтримки.</li> </ol>                                                                                                    |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Додайте воду, дотримуючись інструкцій на сторінці 10.</li> <li>2. Очистіть резервуар, дотримуючись інструкцій на сторінці 15.</li> <li>3. Від'єднайте пристрій і зверніться до служби технічної підтримки.</li> </ol> |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Випустіть конденсат, натиснувши на пусковий механізм подачі пари (2).</li> <li>2. Додайте воду, дотримуючись інструкцій на сторінці 10.</li> </ol>                                                                    |

|                                                                      |                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 3.                                                                   | Затягніть шланг.                                                            |
| 4.                                                                   | Очистіть резервуар згідно з інструкцією.                                    |
| 1.                                                                   | Направте наконечник на відро і вивантажте.                                  |
| 2.                                                                   | Дочекайтеся підвищення тиску пари.                                          |
| 3.                                                                   | Вимкніть живлення, дайте агрегату охолонути і злийте воду з бака.           |
| Злийте воду, натиснувши кнопку подачі пари над відром або раковиною. |                                                                             |
| 1.                                                                   | Переконайтеся, що кнопка пружини повністю зафіксована в отворі наконечника. |
| 2.                                                                   | При виникненні неприємних відчуттів можна використовувати рукавичку.        |

# EMTOP

[www.emtop.com](http://www.emtop.com)

**MADE IN CHINA 0724.E02**

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD  
No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,  
Suzhou City, China

   **EMTOP International**

